

# Deutsch-Britische Gesellschaft Bocholt e. V.



## *By the way...*

**Deutsch-Britische Gesellschaft  
Bocholt e. V.**

Dingdener Straße 59  
46395 Bocholt

Tel.: +49 2871 12881

Fax: +49 2871 2419831

Internet: [www.dbg-bocholt.de](http://www.dbg-bocholt.de)

Mail: [info@dbg-bocholt.de](mailto:info@dbg-bocholt.de)

Bankverbindung:

Stadtparkasse Bocholt

IBAN: DE 17428500350000136630

BIC: WELADED1BOH

Bocholt, 19. Oktober 2016

Nr. 5/2016

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen Gesellschaft,  
Dear Members of the German-British Society,

mit diesem Rundbrief möchten wir zu den nächsten geplanten Aktivitäten einladen.

### Unsere FORTHCOMING EVENTS:

- 10. November 2016 „Book and Tea Evening“
- 22. November 2016 „Devon und Somerset“, Dia-Panorama-Vision
- 24. bis 27. November Besuch der „Friends of Bocholt“ aus Rossendale
- 3. Dezember 2016 Fahrt nach Deventer/NL
- Juli 2017 „Very British! First Night of the Proms“ in Essen
- **Termine für unsere Conversation Groups**
- Termine zum Vormerken

#### 10. November 2016 „Book and Tea Evening“, 19.30 Uhr

Beliebt, gut besucht und mit langer Tradition:

Das ist unser „Book and Tea Evening“!

Jetzt ist es wieder soweit. An diesem Abend in der Buchhandlung „Seitenblick“, Crispinusplatz 28, Bocholt stellen uns Mitarbeiterinnen deutsche und englandbezogene Bücher vor. Anschließend darf wieder „geschmökert“ werden.



*Please come along and enjoy an evening with English tea and biscuits.*

**22. November 2016 „Devon und Somerset“ – Auf den Spuren von Rosamunde Pilcher und Harry Potter in Englands Süden**

Dieser Vortrag in Dia-Panorama-Vision beginnt um 19.30 Uhr, im Rathaus Bocholt, Ratssaal, Berliner Platz 1, 46395 Bocholt. Es ist eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit der VHS-Bocholt-Rhede-Isseburg. Mit dem Flyer auf Seite 4 möchten wir Sie auf diese Live-Präsentation in Überblendtechnik neugierig machen.

### **24. bis 27. November 2016 – Besuch der „Friends of Bocholt“ aus Rossendale/GB**

In der angegebenen Zeit erwarten wir Mitglieder der „Friends of Bocholt“ aus unserer Partnerstadt Rossendale. Sie werden diese Tage in Familien unserer Gesellschaft verbringen, wobei sicherlich der Besuch von Weihnachtsmärkten das Highlight ist. Die beteiligten Gastfamilien werden in den nächsten Tagen telefonisch über Einzelheiten des Kurzbesuches (z.B. Ankunfts- und Abfahrtszeiten, vorgesehene Programme) unterrichtet.

25. November 2016 – Weihnachtsmarktbesuch in Münster mit den „Friends of Bocholt“

Bei einem für den Freitagnachmittag geplanten Weihnachtsmarktbesuch in Münster mit dem Bus stehen noch Plätze zur Verfügung (Eigenanteil € 10.00). Wer mitfahren möchte, meldet sich bitte bis zum **22. November 2016** bei: Karl Gerd Geßner, Telefon: 02871/12881.

### **3. Dezember 2016, Samstag: Fahrt nach Deventer/NL**

Abfahrt Bocholt: **10.00 Uhr**, Heimathaus Mussum, Alfred-Flender-Str. (kostenloses Parken)

Ankunft Bocholt: **ca. 17.30 Uhr** Heimathaus Mussum

Eigenanteil: für Fahrt und „Small High Tea“: 23.00 € Mitglieder / 26.00 € Nichtmitglieder

**(Mindestteilnehmerzahl 30 Personen)**

Anmeldungen: **bis zum 28. November 2016** bei Karl Gerd Geßner, Telefon: 02871/12881

Dort wird auch die Bankverbindung (**kein Konto der Gesellschaft!**) für die Überweisung des Eigenanteils bekanntgegeben. **Mit der Überweisung wird die Anmeldung verbindlich.**

Das Inhaberpaar vom Restaurant „The Tea Rose“, Alexandra und Leo, wird uns wieder einen typischen „Small High Tea“ servieren mit leckeren Suppen, Sandwiches und „Scones with clotted cream and marmalade“.

Deventer selbst lädt mit kleinen Gassen und Geschäften, mit dem großen Markt zum Bummeln und „Christmas Shopping“ ein. An diesem Tag wird der Nikolaus mit seinen „schwatten Pitts“ in Deventer erwartet.

*Please come with us and have a pleasant day!*

### **1. Juli 2017 – „Very British“ First Night of the Proms“ in Essen**

Mit unserem letzten Rundbrief hatten wir zu dieser Veranstaltung im kommenden Jahr eingeladen. Auf unserer Homepage ([www.dbg-bocholt.de](http://www.dbg-bocholt.de)) unten kann der Brief Nr. 4 aufgerufen werden. Für unsere Gesellschaft sind Karten auf Option bis zum 31. Oktober 2016 reserviert.

Eigenanteil: 20.00 € Mitglieder / 25.00 € Nichtmitglieder (Eintritt und Fahrtanteil).

Für die Teilnehmer, die sich bisher verbindlich angemeldet haben:

Bitte den Eigenanteil auf das Konto unserer Gesellschaft bei der Sparkasse der Stadt Bocholt (siehe Briefkopf) bis zum 31. Oktober 2016 überweisen. Stichwort: „Very British“.

Die Fahrt ist zur Zeit ausgebucht. Wer trotzdem interessiert ist, kann sich auf eine Warteliste setzen lassen. Bitte anrufen: Karl Gerd Geßner – Telefon: 02871/12881

**Termine der Conversation-Groups im Vereinslokal „Zur Glocke“, Alfred-Flender-Straße 128, Bocholt**

„Englischer Stammtisch“: Donnerstag, 27. Oktober 2016, 20.00 Uhr, dann weiter alle 14 Tage donnerstags, Kontakt: Karl Heinz Raab, Telefon: 02871/7453

„Conversation-Group“ mit Geoffrey Rule: Sonntag, 23. Oktober 2016, 18.00 Uhr, dann weiter monatlich, Kontakt: Geoffrey Rule, Telefon: 02871/40633

**By the way**

Das vergangene Kirmeswochenende verbrachten fünf Besucher aus der Partnerstadt Rossendale/GB in Bocholt. Lockte zwar die Bocholter Kirmes, so war doch der Schwerpunkt am Samstag die Spiele-Messe in Essen. Ein großes Dankeschön geht an die Gastfamilien Petra und Jürgen Taubach, Mary und Rudi Nitsche, Marlies und Alfons Escher, Maria Andiel und Karl Gerd Geßner, Daniel Schmiedel und Christian Strauß, der auch die Organisation und die Betreuung der Gäste übernommen hatte.



**By the way:**

Bitte weiter vormerken: 13. Januar 2017 „Degas und Rodin“, Museumsfahrt zum von der Heydt-Museum in Wuppertal. Einzelheiten und Einladung dazu folgen im nächsten Rundbrief.

Wir hoffen, die vorgestellten Aktivitäten haben Ihr Interesse geweckt.

Hope to see you soon.

Yours

Karl Gerd Geßner

Last but not least: Our last activities

Einige Fotos von z.B.:

*Kochen mit Jürgen,*

*Klettern in der Boulderhalle,*

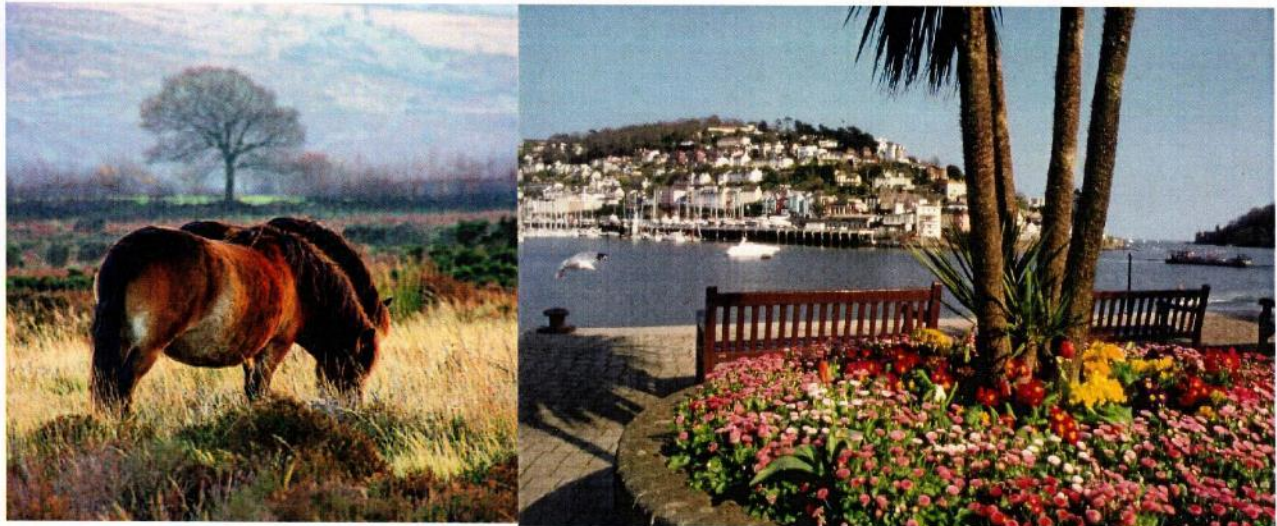
*Märchenspiel*



# Devon und Somerset

**Auf den Spuren von Rosamunde Pilcher und Harry Potter  
in Englands Südwesten**

von Karl-Wilhelm Specht, Mülheim



Zwischen der Küste des Ärmelkanals und dem Bristol Channel erstrecken sich die Ebenen und hügeligen Mooregebiete der Counties Devon und Somerset. Auf der fotografischen Suche nach den Besonderheiten dieser Landschaften werden wir fündig in wunderschönen Herrenhäusern mit weiträumigen Gartenanlagen, bunten Fischerorten und dramatischen Klippenküsten, einsamen Heidegebieten und - als Kontrast - großen und geschäftigen Städten wie Plymouth, Exeter, Bristol und Bath. Urwüchsige Natur erwartet uns im Dartmoor und im Exmoor, wo "wilde" Ponies leben. Geschichtliche Ereignisse werden lebendig in den Landsitzen von Knightshayes und Montecute, Saltram und Overbeck`s. Romantische Drehorte für Film und Fernsehen wie Castle Combe und Lacock, Dyrham Park und Prior Park stehen in Verbindung mit Produktionen wie "Harry Potter" und "Was vom Tage übrig blieb". Eine Live-Präsentation in Überblendtechnik auf 6 Meter-Großbildleinwand.

**Dienstag, 22. November, 19.30 Uhr**

**Rathaus Bocholt, Ratssaal, Berliner Platz 1**

Entgelt: Erw. 5,- €, Schüler/Auszub. 4,- €

**Die Volkshochschule Bocholt-Rhede-Isselburg und die  
Deutsch-Britische-Gesellschaft Bocholt e. V. laden gemeinsam ein.**